-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3a/Makigumo-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150305201055

夕雲型駆逐艦、巻雲といいます。夕雲姉さんを見習って、頑張ります

Yuugumo-class destroyer, I am Makigumo. Following Yuugumo-neesan's example, I'll do my best!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8d/Makigumo-Library.ogg/revision/latest?cb=20150305201100

夕雲型駆逐艦二番艦、巻雲です。ホーネットの後始末、事情許さば拿捕曳航されたし…って云われても、結構無理ゲーだし…って、秋雲がこっち指差して笑ってるし。本当にもうなんなの?

I'm Makigumo, second ship of the Yuugumo-class Destroyers. While cleaning up after the Hornet, 'situation permitting, tow and capture it'... they said, but that was pretty much impossible... and now Akigumo's pointing and laughing at me. Seriously, what the heck?

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6d/Makigumo-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305201157

司令官さま~。巻雲、お役に立ちますよ~?

Commander-sama~ Makigumo, is she useful~?

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/13/Makigumo-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305201201

司令官さま~。巻雲はいつでも万全の態勢で・・・あれ~?服のサイズがおっきいよ~

Commander-sama~. Makigumo always has perfect posture. Hey~? My clothes are too big~

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/63/Makigumo-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305201209

はわわわわ、夕雲姉さんしか触っちゃ駄目なんですよぉ!

Hawawawawa, nobody but Yuugumo-neesan is allowed to touch me~!

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/71/Makigumo-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150305201213

じぃー…私は画面から、いつも司令官様を見ています。じぃー…

...I'm always looking at Commander-sama from the screen.

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0f/Makigumo-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150305201217

司令官様、がんばって!巻雲もがんばります!

Commander-sama, do your be~st! Makigumo will too!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/20/MakigumoKai-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20160229105204

司令官様、がんばって!巻雲も一生懸命がんばります!夕雲姉さんにだって負けません!無理だけど…気持ちは負けません!ほんとです!

Commander-sama, do your best! I too, am doing my best! Even better than Yuugumo-neesan... Maybe not, but I will not give up! Honest!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Makigumo-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150305201222

司令官様、今日はとってもゆっくりさせてもらえて、ありがとうございました。巻雲も、もうそろそろ夕雲姉さんから卒業しなくちゃいけないのかな。良いの?

Commander-sama, thank you very much for letting me take my time today. Makigumo too, has to graduate from Yuugumo-neesan some time. Is that okay?

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d6/Makigumo-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150305201228

司令官さまにご報告です!

Report for Commander-sama!

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4e/Makigumo-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150305201234

巻雲の出番ですね、頑張ります!

It's Makigumo's turn, I'll do my best!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a9/Makigumo-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305201240

ふふーん! わたしの新武装、どうでしょう?

Hmmhmmm! My new armament, how is it?

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3a/Makigumo-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305201245

巻雲、強くなりたいです!

Makigumo, wants to get stronger!

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a4/Makigumo-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305201252

お役立ちです!

How useful!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5a/Makigumo-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150305201255

もう食べられないかも~

I can't eat anymore~

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8e/Makigumo-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150305201300

うわーん、直してくださーい

\*cries\* Please fix me~

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3a/Makigumo-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150305201305

巻雲、派手にやられてしまいました…もっとがんばらなきゃ…

Makigumo, you can really see her damage... I'll have to work harder!

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/19/Makigumo-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163656

修理が完了しましたよ。

The repair had been completed.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/52/Makigumo-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150305201323

新しい仲間が誕生しましたよ!

A new friend has been born!

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/42/Makigumo-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305201327

艦隊が戻ってきたよ!?

The fleet's back!?

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4e/Makigumo-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305201333

夕雲姉さん、見ていてください!

Yuugumo-neesan, please watch me!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4f/Makigumo-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150305201337

秋雲よりはちゃんとやりますって!

I'll do more than Akigumo!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/36/Makigumo-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150305201341

へやぁ~!どまんなか、命中させます!

Heyaaa~ Right in the middle, I'll hit it!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c5/Makigumo-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150305201347

夕雲姉さん、見てて!巻雲、突撃します!

Yuugumo-neesan, watch this! Makigumo, attacking!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d9/Makigumo-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150305201352

処分雷撃より、敵艦を撃つことがほんとです!

More than scuttling, I want to shoot at the enemy!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Makigumo-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150305201400

司令官さま!夕雲姉さん!私やりました!

Commander-sama! Yuugumo-neesan! I did it!

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7f/Makigumo-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305201404

ひゃわぁ!?船尾に被弾!

Fuyaaa, a hit on the stern!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/79/Makigumo-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305201408

うわーん、今日はいけると思ってたのにぃ

Fuwaaaaan, even though I thought I could do it today~!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/74/Makigumo-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150305201413

はわわわわ…こんな時に探照灯つけるなんて!秋雲のばかぁ!

Hawawawawa, turning on the searchlight at a time like this! Akigumo, you idiot!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/97/Makigumo-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150305201419

夕雲姉さん、私はもう動けないから、置いていって。巻雲の最後のわがまま、雷撃処分、夕雲姉さんになら…

Yuugumo-neesan, I can't move anymore, please leave me. My final selfish request... the one to scuttle me, should be you...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6b/Makigumo-00.ogg/revision/latest?cb=20150321044846

0時。深夜0時ですよぉ!

0 o'clock. 0 at night~!

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/28/Makigumo-01.ogg/revision/latest?cb=20150321044900

はわわわわ、なんともう、深夜1時ですよぉ!

Hawawawa, how is it 1 in the morning~!

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Makigumo-02.ogg/revision/latest?cb=20150321044902

深夜2時…巻雲限界だよぉ…

2 in the morning.... This is Makigumo's limit...

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d3/Makigumo-03.ogg/revision/latest?cb=20150321044955

午前3時。司令官さまぁ、艦これは逃げないからさぁ、寝ようよぉー…

3 A.M. Commander-sama, KanColle isn't going anywhere, so let's just sleep~...

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8a/Makigumo-04.ogg/revision/latest?cb=20150321044919

よ…4時…。…ぷはっ…ぅう~ん…

F... four o'clock... Zzz...

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3f/Makigumo-05.ogg/revision/latest?cb=20150321045144

ご~…じ~……んぅ~…む…

5.... o'clo... zzz...

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Makigumo-06.ogg/revision/latest?cb=20150321045147

ろ…ろ…ろ…ぉ…わ!ごめんなさい、寝てません~

S... s... Si... wa! Sorry, I wasn't sleeping~

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ac/Makigumo-07.ogg/revision/latest?cb=20150321045151

7時~…むにゃ…夕雲姉さ~ん…

7 o'clock~ munya~ Yuugumo-neesa~n...

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d2/Makigumo-08.ogg/revision/latest?cb=20150321045202

8…時~?…うわぁ!?寝落ちしちゃったぁ

8... o'clock~? Uwa! I fell asleep!

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6e/Makigumo-09.ogg/revision/latest?cb=20150321045206

9時です。本日も一日よろしくです。ビシッ!

It's 9 o'clock. Look after me today, too! \*salute\*

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/44/Makigumo-10.ogg/revision/latest?cb=20150321045348

10時になりました~。今日の演習相手はどんな人かな?

It's now 10 o'clock~. I wonder what kind of person will be your practice buddy today?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6f/Makigumo-11.ogg/revision/latest?cb=20150321045356

11時です。司令官さまの今日のお昼はなあに?

It's 11 o'clock. What will Commander-sama's lunch be today?

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/57/Makigumo-12.ogg/revision/latest?cb=20150321045404

12時。天気のいい日は、甲板でお昼もいいですよね~

12 o'clock. On such a fine day, having lunch on deck is nice too~

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9e/Makigumo-13.ogg/revision/latest?cb=20150321045411

午後1時。こうして司令官さまとぼーっとしてると、なんか落ち着くなぁー…

1 P.M. To just daydream with Commander-sama like this, it's somehow relaxing~...

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/20/Makigumo-14.ogg/revision/latest?cb=20150321045416

午後2時。司令官様~、特訓しよう特訓!

2 P.M. Commander-sama~ Let's do special training; special training!

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/92/Makigumo-15.ogg/revision/latest?cb=20150321045616

午後3時。 はっ、忘れてた! 金剛さん主催のティーパーティーに誘われてるんだったぁ~!

3 P.M. Ah, I forgot! I was invited to Kongou's tea party~!

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/01/Makigumo-16.ogg/revision/latest?cb=20150321045607

午後4時。まあ、司令官さまと一緒だからいいかな…ティーパーティー行かなくても

4 P.M. Ah, being with Commander-sama is nice... even if I don't go to the tea party...

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fe/Makigumo-17.ogg/revision/latest?cb=20150321045610

夕方5時で~す。日が落ちますね~

It's 5 in the eve~ning. The sun has dissapeared~

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/02/Makigumo-18.ogg/revision/latest?cb=20150321045619

午後6時になりました~

It's 6 P.M. now~

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/23/Makigumo-19.ogg/revision/latest?cb=20150321045629

夜7時。司令官さま、ごはんを所望します!

7 at night. Commander-sama, I desire dinner!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b4/Makigumo-20.ogg/revision/latest?cb=20150321045808

夜8時です。司令官さま、あの~あの~お風呂とか入ってもいい?

It's 8 at night. Hey~ Hey~ Commander-sama, is it okay to take a bath?

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/46/Makigumo-21.ogg/revision/latest?cb=20150321045809

9時です~。お風呂お先にいただきました。あれ~?めがねめがねぇ~

It's 9 o'clock~. I'll head into the bath first. Oh~? Glasses, glasses~

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Makigumo-22.ogg/revision/latest?cb=20150321045818

夜10時です。司令官さま、調子はいかがですか?

It's 10 at night. Commander-sama, how are you doing?

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1b/Makigumo-23.ogg/revision/latest?cb=20150321045829

11時です~。司令官さま~、巻雲、眠くなってきましたよ~…

11 o'clock~. Commander-sama~, Makigumo, is all sleepy~...